



GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA OFFICE OF CITIZEN COMPLAINT REVIEW



哥伦比亚特区政府
公民投诉处理办公室

730 11th Street, N.W., Suite 500, Washington D.C. 20001 202-727-3838

介绍

设立公民投诉处理办公室的目的是什么？

哥伦比亚特区政府设立公民投诉处理办公室(OCCR)的目的是向公众提供一个独立的、公正的机构，处理和解决公民提出的对都市警察局(MPD)警察的投诉。

公民投诉处理办公室(OCCR)的目的是促进本区警察局达到最高标准的一贯性、专业性和责任心。通过确保公民对警察的投诉得到严肃对待、仔细调查、由富有经验的人员处理，而这些有经验的处理人员受由市长任命的、经区审议会批准的公民投诉处理委员会监督，加强了公众信心。

公民投诉处理办公室做些什么事情？

公民投诉处理办公室(OCCR)有权调查、调停、调解、驳回或裁定对都市警察局某个警察或多个警察所提出的公民投诉。

什么叫投诉？

当警察滥用或误用警察的权利时，可以向公民投诉处理办公室(OCCR)提出投诉。投诉可依据以下任何一条：

- 骚扰
- 不当或过度使用武力
- 使用侮辱、贬低或羞辱性的语言或行为
- 歧视待遇，其依据是个人的种族、肤色、宗教、民族、性别、年龄、婚姻状况、个人外貌、性爱取向、家庭责任、肢体缺陷、注册入学、政治派别、收入来源、居住地点、或职业
- 报复某人曾经向公民投诉处理办公室(OCCR)提出投诉

都市警察局(MPD)仍然继续处理其他种类的公民投诉。

如何提起投诉？

提起投诉的最有效的办法是亲自来公民投诉处理办公室(OCCR)。这就允许工作人员亲自与你对话，帮助你完整填写投诉表。公民投诉处理办公室(OCCR)位于市中心靠近都市中

心地铁站的地方，地址是 730 11th Street, N.W., 5th Floor, Washington, D.C. 20001。我们的电话号码是 (202)727-3838。

你提起投诉的其他方法有：

- 邮寄或传真。打电话给公民投诉处理办公室(OCCR)，要求将投诉表邮寄或传真给你。填写完毕后，将投诉表邮寄、传真或亲自送回。
- 写信。写信给我们，具体地描述事件过程。别忘了在信中包括你的地址、白天和晚上的电话号码，以便我们在必要时可以和你联络，获取更多的情况。
- 打电话。给公民投诉处理办公室(OCCR)打电话。虽然可以打电话投诉，为了处理投诉，你仍然必须在正式的投诉表上签名。
- 与都市警察局联络。区内所有的警察站都全天二十四小时服务。规定警察人员必须有礼貌，并且向你提供帮助。

提起投诉时应注意的事项。

在描述事件时，以下情况很重要。

- 事件发生的日子、日期、时间和确切地点
- 警察的姓名、警徽号码、体貌特征
- 证人的姓名、地址和电话号码
- 事件所涉及的任何车辆的牌号
- 任何其他你认为重要的证据如交通罚单、警察报告、照片、医疗记录。
若你受伤，请告知受伤性质和程度。
- 尽快提起投诉，这一点极为重要，以便拍照，快速得到医疗记录。在你提起投诉之前，你应该复印一份，留作自己的档案。
- 公民投诉处理办公室(OCCR)必须在事件发生后的四十五天内收到投诉。

提出投诉后的处理过程是什么样的？

一旦收到投诉后，我们会与你联络，告知你下一步怎么办。我们可以试图了结你对警察的投诉，或将投诉转交外部的调解人来进行调解。若了结努力不成功，可以将你的投诉转交调查。我们也可以决定对你的投诉亲自进行调查。在审阅了投诉调查报告后，我们可以将你的案子转给投诉审查官，审查官可以举行证据听证会，若有必要的话。若审查官确认你投诉中的一条或多条指控，案件就会转给警察局长由其采取合适的行动。若都市警察局同意投诉审查官的决定，被控行为不当的警察可能受到纪律处分。虽然公民投诉处理办公室(OCCR)在任何时候都有权驳回投诉，我们保证对每一个投诉都进行公正、彻底的处理。